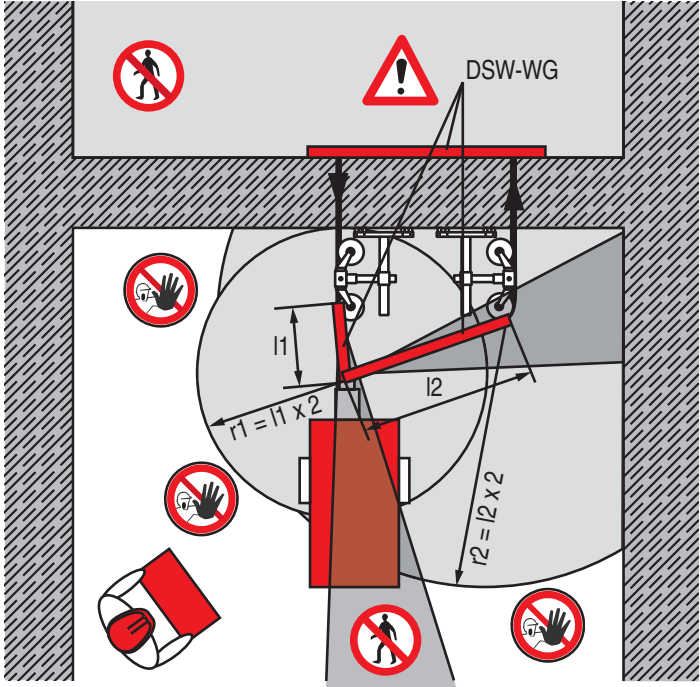
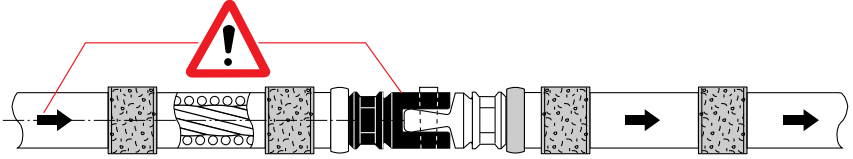


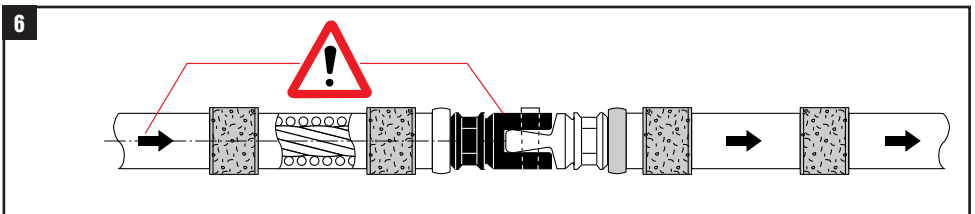
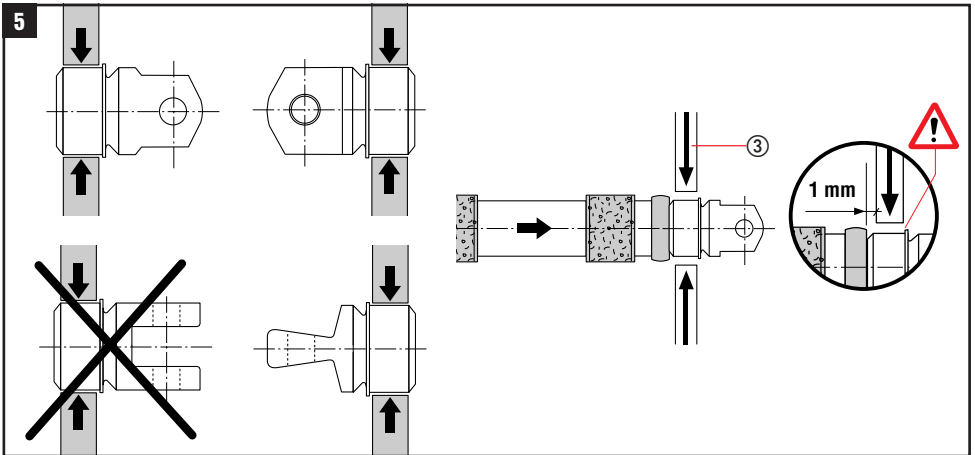
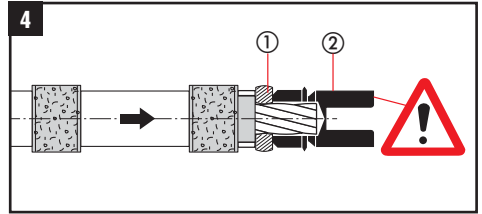
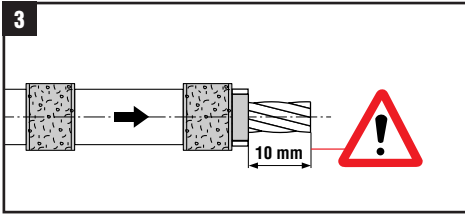
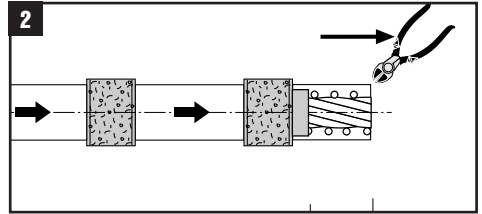
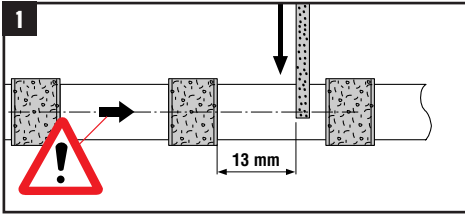
<b>Bedienungsanleitung</b>	<b>de</b>
<b>Operating instructions</b>	<b>en</b>
<b>Mode d'emploi</b>	<b>fr</b>
<b>Istruzioni d'uso</b>	<b>it</b>
<b>Gebbruksaanwijzing</b>	<b>nl</b>
<b>Manual de instruções</b>	<b>pt</b>
<b>Manual de instrucciones</b>	<b>es</b>
<b>Brugsanvisning</b>	<b>da</b>
<b>Käyttöohje</b>	<b>fi</b>
<b>Bruksanvisning</b>	<b>no</b>
<b>Bruksanvisning</b>	<b>sv</b>
<b>Οδηγίες χρήσεως</b>	<b>el</b>
<b>Ръководство за обслужване</b>	<b>bg</b>
<b>Instrukcja obsługi</b>	<b>pl</b>
<b>Инструкция по експлуатации</b>	<b>ru</b>
<b>Návod na obsluhu</b>	<b>sk</b>
<b>Návod k obsluze</b>	<b>cs</b>
<b>Használati utasítás</b>	<b>hu</b>

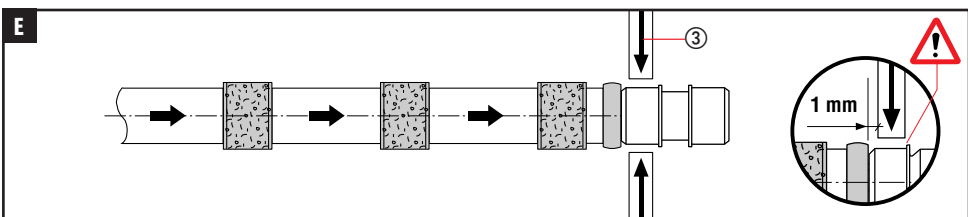
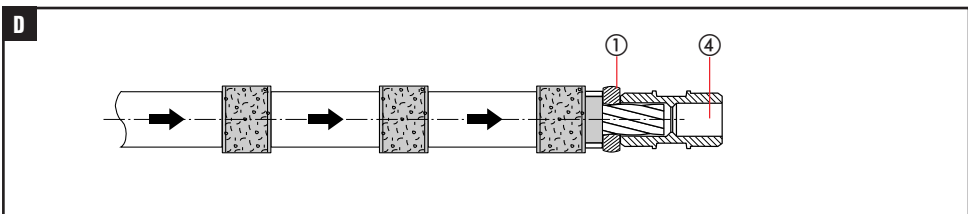
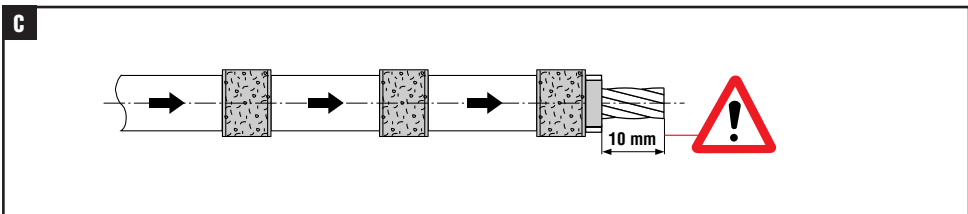
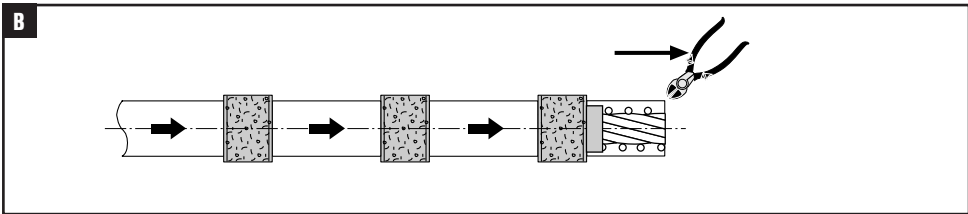
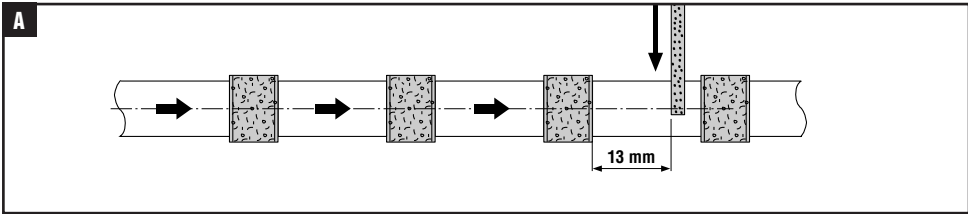
01



02







# Алмазный канат DS-W 10.5

## Меры предосторожности 01



Оператор и другой персонал должны находиться на безопасном расстоянии от работающей машины. Радиус безопасного расстояния должен быть по крайней мере в два раза больше свободной длины каната.

## Направление резки 02



Важное замечание: Соединительные наконечники должны устанавливаться с учетом направления резки, как показано на рисунке.

Алмазный канат должен использоваться для резки только в одном направлении (обозначенном стрелками).

## Подготовка к выполнению первой резки

- На новых алмазных канатах соединительные наконечники уже установлены.
- Алмазный канат должен быть скручен перед соединением наконечников путем вставления шпильки. Скручивайте алмазный канат приблизительно на 1...1,5 оборота на каждый метр длины каната, поворачивая его против часовой стрелки (влево), если смотреть с того конца каната, к которому обращены режущие поверхности.
- Углы разрезаемого материала должны быть закруглены с радиусом приблизительно 10 см (при помощи молотка и зубила или комбинированного перфоратора корпорации Hilti) и/или алмазный канат должен протягиваться от руки.
- Установите шланг для водяной подачи в точке, где канат входит в материал. В зависимости от длины разреза может понадобиться подавать охлаждающую воду в нескольких точках. Для получения хорошего качества резки очень важно эффективно охлаждать канат.
- Используйте движение подачи для натяжения каната. Отойдите от машины на безопасное расстояние и

включите двигатель. Запустите машину плавно, а затем постепенно увеличивайте рабочую скорость до получения оптимальных значений частоты вращения привода (об/мин) и скорости резки.

- Наблюдение за операцией резки должно производиться постоянно.
- Перед регулировками подачи воды канатная машина должна быть остановлена.

## Общая информация

- Не допускайте образования петель или острых перегибов на канате.
- Не сращивайте друг с другом алмазные канаты разных диаметров.
- Для обеспечения равномерного износа звеньев алмазный канат перед новым пропилом необходимо заново скручивать после каждого длинного пропила, делая другое число оборотов.

## Дополнительные принадлежности для алмазных канатов корпорации Hilti

Описание	Примечания / Применение	Кол-во в упаковке	Обозначение для заказа	№ детали
Гидравлические плоскогубцы	Для обжимания наконечников/муфт	1	<b>DS-WSTHY</b>	<b>235845/5</b>
Соединительный наконечник	Быстросъемного типа	1	<b>DS-WCMV</b>	<b>340427/4</b>
Соединительный наконечник	Быстросъемного типа	5	<b>DS-WCMV</b>	<b>371383/1</b>
Шпилька	Запасная шпилька для соединителя	10	<b>DS-WP</b>	<b>235842/2</b>
Муфта	Ремонтная муфта	5	<b>DS-WS</b>	<b>235841/4</b>
Кольцо	Для установки между соединителем и звеном	10	<b>O-Ring 10/4, 7×2,5</b>	<b>235844/8</b>
Обжимные губки	Запасные губки для гидравлических плоскогубцев	2	<b>DS-WJ</b>	<b>340426/6</b>
Отрезная машина	Для резки алмазного каната	1	<b>DC 125-S</b>	<b>333853/0</b>

## Инструкции по установке соединителей DS-WC

(Артик. 340427/4)

### Установка соединительного наконечника (первый конец с вилкой)

**1** Зажмите алмазный канат в тиски, соблюдая направление резки, как показано на рисунке (в направлении стрелок) и при помощи угловой шлифовальной машинки отрежьте конец каната, отступив на 13 мм от звена.

**2** Плоскогубцами удалите пружину.

**3** Удалите резиновую оплетку с каната. Используйте щетку (нож, зажигалку, проволочную щетку...)

**4** Установите кольцо **1** (Артик. 235844/8), натянув его на канат до упора в звено. Установите наконечник с вилкой **2** так, чтобы торец оголенного каната упирался в дно отверстия.

**5** При помощи гидравлических плоскогубцев **3** (Артик. 235845/5) с соответствующими обжимными губками полностью обожмите наконечник одним движением. При этой операции обжимные губки должны находиться на расстоянии 1 мм от кольца. Не используйте изношенные или деформированные обжимные губки.

**6** **Важное замечание: Соединительные наконечники должны устанавливаться в соответствии с направлением резки, как показано на рисунке.**

Алмазный канат должен использоваться для резания только в одном направлении (указанном стрелками).

### Установка соединительного наконечника (другой конец с ответной частью) и соединение наконечников

■ Для установки и обжима второго наконечника (с ответной частью) выполняйте операции, указанные в пунктах с **1** по **5**.

■ Соединение наконечников

Скрутите алмазный канат примерно на 1...1,5 оборота на каждый метр его длины против часовой стрелки (влево), если смотреть со стороны отрезанного конца каната. Совместите один наконечник с другим и вставьте шпильку (запасные шпильки Артик. 235842/2) (используйте молоток и забейте ее заподлицо с поверхностью).

### Разъединение наконечников

■ При помощи пробойника выбейте шпильку из наконечников. Если шпилька сильно изношена, замените ее новой (запасные шпильки Артик. 235842/2).

## Инструкции по установке соединительных наконечников DS-WS

(Артик. 235841/4)

### Установка ремонтной муфты (первый конец)

Важное замечание: Срок службы соединительных наконечников в несколько раз превышает срок службы ремонтных муфт.

**A** Зажмите алмазный канат в тиски и при помощи угловой шлифовальной машинки отрежьте конец каната, отступив на 13 мм от первого звена.

**B** Плоскогубцами удалите пружину.

**C** Удалите резиновую оплетку с каната. Используйте щетку (нож, зажигалку, проволочную щетку...)

**D** Установите кольцо **1** (Артик. 235844/8), натянув его на канат до упора в звено. Установите ремонтную муфту **4** так, чтобы торец оголенного каната упирался в дно отверстия.

**E** При помощи гидравлических плоскогубцев **3** (Артик. 235645/5) с соответствующими обжимными губками полностью обожмите муфту одним движением. При этой операции обжимные губки должны находиться на расстоянии 1 мм от кольца. Не используйте изношенные или деформированные обжимные губки.

### Установка ремонтной муфты (другой конец)

■ Выполните операции, указанные в пунктах с **A** по **C**.

■ Скрутите алмазный канат примерно на 1...1,5 оборота на каждый метр его длины против часовой стрелки (влево), если смотреть со стороны отрезанного конца каната.

■ Выполните операции, указанные в пунктах **D** и **E**.



Hilti Corporation

LI-9494 Schaan

Tel.: +423 / 234 21 11

Fax: +423 / 234 29 65

[www.hilti.com](http://www.hilti.com)

Hilti = registered trademark of Hilti Corp., Schaan

W 2558 | 1213 | 10-Pos. 1 | 1

Printed in China © 2013

Right of technical and programme changes reserved S. E. & O.

315829 / A2

